

ACC

AC/24.1/TN6

10000/148/3428

PORT
FEB 1

10000/148/342.8

PORT OF PESCARA

FEB 1945

ADRIATIC PORTS

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

TRANSFORMATION SUB-COMMISSION

PORTS & MAINTENANCE DIVISION

PORT REPORT

PORT OF PISCARA

12-2-1945

10000 / 948 / 3428

THIS FOLDER

CONTAINS PAPERS

FROM

Feb-1945

TO

CATALOGUE

TRANSLATION

R. UFFICIO CIRCONDARIALE MARITTIMO
P E S C A R A

REPORT ON CANAL-PORT OF PESCARA

The Canal-Port of Pescara was built with depth works and by prolonging the external quay in 1934/1935.

It reached its highest development in 1938, in which year there were commercial operations with a movement of various goods for about 300,000 tons.

These operations were made with the following facilities belonging to several firms:

a) A cross-over railway tied with Ferrovie dello Stato, which continuing alongside the right quay of the river, with warehouses, switches and engine-locomotives allowed a daily shunting of about 1,000 tons of goods, with about 100 cars. This cross-over railway was managed by Società Montecatini.

b) Facilities belonging to IMPTRE Bruno Firm, Pescara:-
3 engine tubs.
26 lighters for a total tonnage of 800 tons.
5 static electric cranes.
1 mobile electric crane.
Pumps and waterpumps for rescuing operations.
1 Balance of a deadweight of 20 tons.
and all other facilities necessary for the operations of loading and unloading goods.

c) Facilities belonging to RICHIELLI Carmine Firm, Montesilvano:-
1 engine tub.
12 lighters for a total tonnage of 270 tons.
and all other facilities necessary for the operations of loading and unloading goods.

The right quay of the river was exclusively destined to commercial operations, with a large paved square, used as a provisional depot, and with warehouses belonging to the various firms, for a total capacity of 50,000 tons.

As the river, because of its nature and of the streams, is subject to sanding, there was a gear "Laguna" (sunk by the Germans at the mouth of the port) for the dredging of it, which kept constant the bottom as to allow ships and steamers under 1,500 tons to enter the port.

The left quay of the port was destined to fishing activity and there was the fish market, ramp for the distribution of carburetting liquids and a slip for small repairs.

The fishing flotilla of Pescara included about 20 motorboats and the same number of sail boats.

- 2 -

All the above said facilities have been destroyed by the Germans. As the restoration of the Port of Pescara is of Public Utility, because the difficulties of land communications could be substituted with transportation via sea, it is necessary the presence ~~of~~ on the place of competent persons who getting themselves aware personally of the damages could give the directives so that this port may be able shortly to retake its commercial and industrial trade.

The most urgent works at present are:-

- a) Rescue of the gear sunk at the mouth of the canal so that the entrance be safe for the ships, because actually the widest opening of the port is 7 metres.
- b) Adequate repairs to the slips.
- c) Rescue of all ships sunk so that the canal be thoroughly free.
- d) Arrangements (at least provisional) for the quays to be opened to trade.
- e) Construction of another landing stage to allow the operations of loading and unloading goods, at the same time, on more ships.

R. Ufficio Genio Civile is charged for the maintenance and the repairs of the Port.

Pescara 12/2/1945.

/s/

E. Serafini

for IL TRINTE DI PORTO
COMANDANTE
(Gullio Cuccia).

1) Name of Port **PESCARA**
Nome del Porto.....

2) No. of anchorage berths available
No. del posto d'ormeggio disponibile... **due**.....

3) No. and type of alongside berths available, giving minimum draft at each berth.
No. e tipo del posto d'ormeggio lungo la banchina, disponibile, indicando il pescaggio minimo di ogni ormeggio.....
portili, in legno. lunghezza m. 45 circa, ciascuno - pescaggio m. 2,50

4) Details of quays for schooners and lighters, giving minimum draft at each berth.
Dettagli circa le banchine per motovelieri e chiatte indicando il pescaggio minimo per ogni ormeggio.....
==

5) No. of holding berths alongside and anchorage.
No. dei posti d'ormeggio lungo la banchina e ancoraggi.....
due.....

6) Number type and capacity of warehouses for transit cargo.
Numero, tipo e capacità dei magazzini per carichi in transito.....
nessun magazzino.....
.....
.....

7) Local facilities:-
Atrezzature locali:-
a) Nos. and types of tugs.
No. e tipo di rimorchiatori.....
==.....
.....
b) Nos. and types of lighters / barges.
No. e tipo di chiatte e macine.....
==.....
.....
c) Nos., types and capacities of cranes and how operated:-
No., tipo e capacità delle gru - loro funzionamento:-
.....
1) Stadio..... **23**

4) Details of quays for schooners and lighters, giving minimum draft at each berth.
Dettagli circa le banchine per motovelieri e chiatte indicando il pescaggio minimo per ogni ormeggio.....

5) No. of holding berths alongside and anchorage.
No. dei posti d'ormeggio lungo la banchina e ancoraggi.
.....
.....

6) Number type and capacity of warehouses for transit cargo.
Numero, tipo e capacità dei magazzini per carichi in transito.
.....
.....
.....

7) Local facilities:-
Attrezzature locali:-

a) Nos. and types of tugs.
No. e tipo di rimorchiatori.....

b) Nos. and types of lighters / barges.
No. e tipo di chiatte e massoni.....

c) Nos., types and capacities of cranes and how operated.-
No., tipo e capacità delle gru - Loro funzionamento:-
i) Static.....
Fisso.....

ii) Mobile.....
Mobili.....

Particolari circa l'attuazione meccanica per movimento
carichi.....

Detailed description of the figure is not possible as the image is extremely blurry and the text is illegible.

Dettagli circa ogni attrezzatura meccanica che non venga

Fiction

3' in cncr. org.....

Se non lo è, può essere disponibile più tardi e questo?

Dettagli circa relativi ed ostruzioni, attrezzature colle quali essi possono essere rimossi. Portata del loro effetto sulle operazioni al porto. Qualità personale del luogotenente.

f) Details of any gear required which you cannot obtain locally.
 Dettagli circa ogni attrezzatura meccanica che non potete
 ottenere sul luogo.

$$\text{Enthalpy: } 67.0 + 11.0 = 78.0$$

(a)

See also 10, and essays discussing and reacting to material

8) Details of wrecks or obstructions, starting facility with which they can be removed, and the extent of their effect on the operation of the port. What local personnel and facilities are available for repair and maintenance of port.

Dettagli circa relitti ed esplosioni, attrezzature colte quali essi possono essere rimossi. Portate del loro effetto sulle operazioni del porto. Qualis personale del luogo e attrezzature sono disponibili per riparare e provvedere alla manutenzione del porto.

Nel sorto di Penzance vi sono affondati una draga, tre rimor-
 chiatore e circa 20. moli pescherecci ed un numero
 imprecisato di barche da pesca. Recenti con-
 tatti, una draga, per aumentare i fondali.

9) -Conditions of quays and roads.

Stato delle barchine e delle streghe.

State delle basculine, pessime - Stato delle strade, discrete

26) Condition of rail clearance from foot area.

condizioni per lo smistamento ferroviario dalla zona del porto.

...K. W. Johnston

(It is necessary to read this passage.)

Switzerland, Germany, France, Italy, Spain, Portugal, Greece, Turkey, and the United Kingdom.

12) Estimated immediate daily discharge capacity through port, with existing facilities and available craft.

il porto, mediante l'attrezzatura esistente e la mano disponibile.

13) Estimated daily discharge capacity through port, after suitable repairs have been effected.

Presunta capacità di scarico giornaliera attraverso il porto, dopo aver effettuato le necessarie riparazioni.

... alla sua, merione la capitale di nuovo, quindici
... circa 800 tonnellate -

• 1997年10月1日起，凡在境内销售货物或提供应税劳务的纳税人，均须依法缴纳增值税。

Note.....Pedi. relazione allegata

.....

Querc. alba Trach.

Presenta capacità di scarico giornaliera attraverso il porto, dopo aver effettuato la necessaria riparazione.

8,499-Tonnelled

rest'azione all'alto

Date *February 12-2-54*

20



(2)

fondali, da permettere l'entrata e l'attracco alla banchina di piroscafi e motonavi cariche fino a 1500 tonnellate.

La banchina sinistra del fiume era edita al movimento della pesca e, su di essa vi era il mercato del pesce, pompe per la distribuzione dei carburanti ed uno scalo di alaggio per riparazioni di piccole entità.

La flottiglia peschereccia di Pescara comprendeva circa una ventina di motopescherecci ed altrettante barche a vela.

Tutto quanto sopra detto, è andato distrutto per opera dei tedeschi. Poichè la riattivazione del porto di Pescara è di interesse pubblico, in quanto per le difficoltà delle comunicazioni terrestri, potrebbero essere sostituite con i trasporti via mare, si rende necessaria la presenza sul posto di persone competenti, le quali, rendendosi conto personalmente dei danni, potrebbero dare le direttive perchè questo porto possa riprendere in breve tempo, il suo traffico commerciale ed industriale.

I lavori da ritenersi più urgenti, per ora, sono:

- a) ricupero, o sgombero, della draga affondata all'imboccatura del canale, onde rendere possibile e più sicuro l'accesso dei natanti, tenendo presente che attualmente la massima larghezza per l'accesso in porto è di m. 7.
- b) messa in efficienza di scali di alaggio
- c) Ricupero dei natanti affondati onde liberare completamente il canale
- d) Sistemazione (almeno provvisoria) dei tratti di banchina da adibirsi al traffico

e) costruzione di un altro pontile in legno, onde permettere svolgere le operazioni di imbarco e sbarco delle merci, contemporaneamente, su più unità.

topescheracci ed altrettante barche a vele.

Tutto quanto sopra detto, è andato distrutto per opera dei tedeschi. Poichè la riattivazione del porto di Pescara è di interesse pubblico, in quanto per le difficoltà delle comunicazioni terrestri, potrebbero essere sostituite con i trasporti via mare, si rende necessaria la presenza sul posto di persone competenti, le quali, rendendosi conto personalmente dei danni, potrebbero dare le direttive perchè questo porto possa riprendere in breve tempo, il suo traffico commerciale ed industriale.

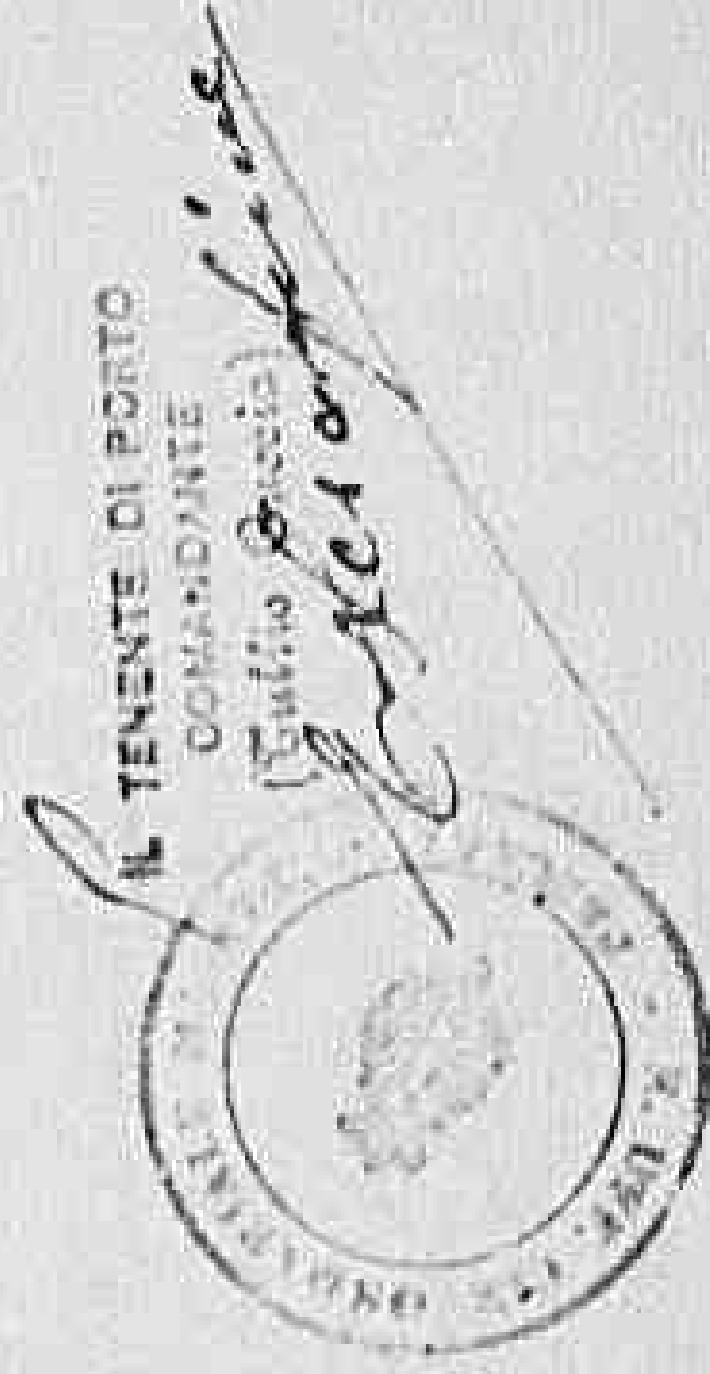
I lavori da ritenersi più urgenti, per ora, sono:

- a) ricupero, o sgombero, della draga affondata all'imboccatura del canale, onde rendere possibile e più sicuro l'accesso dei natanti, tenendo presente che attualmente la massima larghezza per l'accesso in porto è di m. 7.
- b) messa in efficienza di scali di alaggio
- c) Ricupero dei natanti affondati onde liberare completamente il canale
- d) Sistemazione (almeno provvisoria) dei tratti di banchina da edibirsi al traffico
- e) costruzione di un altro pontile in legno, onde permettere svolgere le operazioni di imbarco e sbarco delle merci, contemporaneamente, su più unità.

21

Alla manutenzione ed alle riparazioni del porto l'incarico è devoluto al R. Ufficio del Genio Civile.

Pescara 12-2-45





REGIA MARINA

COMANDO R. CAPITANERIA DI PORTO DI _____

Verbale di contravvenzione per mancanza alla chiamata di controllo

(grado e categoria)

(nome e cognome)

Il _____ in congedo _____
matricola _____ della classe _____ risulta mancante, senza giustificato
motivo, alla chiamata di controllo della forza del C. R. E. M. in congedo indetta per
il giorno _____

Per conseguenza lo dichiariamo in contravvenzione all'art. 3 della legge 27 marzo 1930,
n. 460, e gli diamo di ciò partecipazione oggi stesso (aggiungere secondo il caso: con
lettera raccomandata, oppure: mediante affissione all'albo pretorio del comune di _____
ecc.).

addi _____

Il _____

Documenti annessi: (ricevuta del piego raccomandato, ecc.).

Verbale di conciliazione

(Autorità che opera la conciliazione)

Il militare in congedo suddetto si è oggi presentato, dichiarandosi disposto ad accel-
tare la conciliazione ed esibendo la ricevuta della somma di L. _____ pagata, quale
oblazione volontaria, al Procuratore del Registro di _____

Per tanto, dopo averlo esortato ad adempiere con cura gli obblighi imposti dalla legge,
lo ammettiamo a conciliazione e dichiariamo estinto il reato relativo alla sopra indicata
contravvenzione.

addi _____

Il _____

(firma dell'Autorità).

Verbale di contravvenzione per mancanza alla chiamata di controllo

(cognome e categoria)

(nome e cognome)

Il _____ in congedo _____
matricola _____ della classe _____ risulta mancante, senza giustificato
motivo, alla chiamata di controllo della forza del C. R. E. M. in congedo indetta per
il giorno _____

Per conseguenza lo dichiariamo in contravvenzione all'art. 3 della legge 27 marzo 1930,
n. 460, e gli diamo di ciò partecipazione oggi stesso (aggiungere secondo il caso: con
lettera raccomandata, oppure: mediante affissione all'albo pretorio del comune di _____
ecc.).

addì _____

Il _____

Documenti annessi: (ricevuta del piego raccomandato, ecc.).

Verbale di conciliazione

(Autorità che opera la conciliazione)

Il militare in congedo suddetto si è oggi presentato, dichiarandosi disposto ad accel-
tare la conciliazione ed esibendo la ricevuta della somma di L. _____ pagata, quale
obblazione volontaria, al Procuratore del Registro di _____

Pertanto, dopo averlo esortato ad adempiere con cura gli obblighi imposti dalla legge,
lo ammettiamo a conciliazione e dichiariamo estinto il reato relativo alla sopra indicata
contravvenzione.

addì _____

Il _____

(firma dell'Autorità).

Il _____

(firma del contravventore).

Documenti annessi: (ricevuta dell'obblazione volontaria, ecc.).

APPUNTI DELUCIDATIVI SUL PORTO-CANALE DI PESCARA

Il porto-canale di Pescara fu costruito con opere di banchinamento e

prolungamento dei moli esterni nel 1934/1935.

Raggiunse il suo massimo sviluppo nel 1938, anno in cui furono svolte operazioni commerciali con un movimento di merci varie di circa 300.000 (trecentomila) tonnellate.

Tali operazioni furono compiute con le seguenti attrezzature appartenenti a diverse Ditte:

a) Un binario ferroviario di allacciamento con quello delle Ferrovie dello Stato, che proseguendo lungo la banchina destra del fiume, con parchi di sosta, scambi e locomotive, permetteva lo smistamento giornaliero di circa 1000(mille)tonnellate di merci con circa 100(cento) vagoni.

Detto raccordo ferroviario era gestito dalla Soc. Montecatini.

b)Attrezzature appartenenti alla Ditta SANTORI Bruno di Pescara:

3 rimorchiatori a vapore

26 maone da sbarco per complessive 700 tonnellate di stazza

5 gru e elettriche fisse

1 gru elettrica mobile su carrello

Pompe e motopompe per operazioni di ricupero

1 bilico della portata di 20 tonnellate

e tutta l'attrezzatura necessaria per le operazioni di imbarco e sbarco delle merci.

c)Attrezzatura della Ditta ROMANELLI Carmine di Montesilvano:

1 rimorchiatore a vapore

12 maone da sbarco per complessive 270 tonnellate

e tutta l'attrezzatura per le operazioni di imbarco e sbarco delle merci.

50

Tali operazioni furono compiute con le seguenti attrezzature appartenenti a diverse Ditte:

- a) Un binario ferroviario di allacciamento con quello delle Ferrovie dello Stato, che proseguendo lungo la banchina destra del fiume, con parchi di sosta, scambi e locomotive, permetteva lo smistamento giornaliero di circa 1000(mille)tonnellate di merci con circa 100(cento) vagoni.

Detto raccordo ferroviario era gestito dalla Soc. Montecatini.

- b) Attrezzature appartenenti alla Ditta SANTORI Bruno di Pescara:

3 rimorchiatori a vapore

26 maone da sbarco per complessive 700 tonnellate di stazza

5 gru elettriche fisse

1 gru elettrica mobile su carrello

Pompe e motopompe per operazioni di ricupero

1 bilico della portata di 20 tonnellate

e tutta l'attrezzatura necessaria per le operazioni di imbarco e sbarco delle merci.

- c) Attrezzatura della Ditta ROMANELLI Carmine di Montesilvano:

1 rimorchiatore a vapore

12 maone da sbarco per complessive 270 tonnellate 20

e tutta l'attrezzatura per le operazioni di imbarco e sbarco delle merci.

La banchina destra del fiume era adibita esclusivamente alle operazioni commerciali, ed era dotata di un piazzale pavimentato per il deposito provvisorio delle merci e di magazzini e depositi delle diverse Ditte della capacità complessiva di circa 50.000(cinquantamila)tonnellate.

Poichè il fiume per la sua natura e per la corrente è soggetto ad insabbiamento, per il lavoro di dragaggio vi era la draga "Laguna"(affondata dai tedeschi all'imboccatura del porto), che manteneva costanti i



REGIA MARINA

COMANDO R. CAPITANERIA DI PORTO DI

Verbale di contravvenzione per mancanza alla chiamata di controllo

Il _____ (nome e cognome)
matricola _____ in congedo _____
della classe _____ risulta mancante, senza giustificato
motivo, alla chiamata di controllo della forza del C. R. E. M. in congedo indetta per
il giorno _____
Per conseguenza lo dichiariamo in contravvenzione all'art. 3 della legge 27 marzo 1930,
n. 460, e gli diamo di ciò partecipazione oggi stesso (aggiungere secondo il caso: con
lettera raccomandata, oppure: mediante affissione all'albo pretorio del comune di _____
ecc.).

addi _____

Il _____

Documenti annessi: (ricevuta del piego raccomandato, ecc.).

Verbale di conciliazione

(Autorità che opera la conciliazione)

Il militare in congedo suddetto si è oggi presentato, dichiarandosi disposto ad accettare la conciliazione ed esibendo la ricevuta della somma di L. _____ pagata, quale
obolazione volontaria, al Procuratore del Registro di _____

Pertanto, dopo averlo esortato ad adempiere con cura gli obblighi imposti dalla legge,
lo ammettiamo a conciliazione e dichiariamo estinto il reato relativo alla sopra indicata
contravvenzione.

addi _____

Il _____

(firma dell'Autorità).

Verbale di contravvenzione per mancanza alla chiamata di controllo

(grado e categoria)

(nome e cognome)

Il _____ in congedo _____
matricola _____ della classe _____ risulta mancante, senza giustificato
motivo, alla chiamata di controllo della forza del C. R. E. M. in congedo indetta per
il giorno _____.
Per conseguenza lo dichiariamo in contravvenzione all'art. 3 della legge 27 marzo 1930,
n. 469, e gli diamo di ciò partecipazione oggi stesso (aggiungere secondo il caso: con
lettera raccomandata, oppure: mediante affissione all'albo pretorio del comune di _____
ecc.).

addì _____

Il _____

Documenti annessi: (ricevuta del piego raccomandato, ecc.).

Verbale di conciliazione

(Autorità che opera la conciliazione)

Il militare in congedo suddetto si è oggi presentato, dichiarandosi disposto ad accel-
tare la conciliazione ed esibendo la ricevuta della somma di L. _____ pagata, quale
oblazione volontaria, al Procuratore del Registro di _____

Pertanto, dopo averlo esortato ad adempiere con cura gli obblighi imposti dalla legge,
lo ammettiamo a conciliazione e dichiariamo estinto il reato relativo alla sopra indicata
contravvenzione.

addì _____

Il _____

(firma dell'Autorità).

Il _____

(firma del contravventore).

Documenti annessi: (ricevuta dell'oblazione volontaria, ecc.).

